

# QUOTATIONS OF THE WISE

英汉对照 ENGLISH-CHINESE



## 名人名言——与智者交流

### QUOTATIONS OF THE WISE COMMUNICATING WITH THE WISE

张宝艳 编译

人生如下棋，多思则能胜。——巴克斯顿

世上成功者总是奋力寻找他们所需要的机遇，若找不到则自行开创之。——萧伯纳  
The people who get on in this world are the people who get up and look for circumstances they want,  
and if they cannot find them, make them.

吹毛求疵的人就算在天堂里也会挑出毛病。——梭罗

人类思想的自然飞跃不是从快乐到快乐，而是从希望到希望。——塞缪尔·约翰生  
The natural flights of the human mind are not from pleasure to  
pleasure, but from hope to hope.

CULTIVATION TO THE MIND IS AS NECESSARY AS.....

修养之于心性，其必要性犹如食物之于身体。——西塞罗

谦逊是藏于土中甜美的根，所有崇高的美德由此发芽滋长。——苏格拉底  
Humility is the sweet root in the soil, from which all lofty virtues germinate and grow.

历史使人明智；诗词使人灵秀；数学使人周密；自然哲学使人深刻；伦理使人庄重；逻辑修辞学使人善辩。——培根

聆听大师的教诲  
汲取健康成长的  
精神营养。

北方文艺出版社

QUOTATIONS  
OF THE WISE

# 名人名言——与智者交流

QUOTATIONS OF THE WISE  
COMMUNICATING WITH THE WISE

张宝艳 编译

英汉对照 ENGLISH-CH

北方文艺出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

名人名言——与智者交流 / 张宝艳编译. —哈尔滨: 北方文艺出版社, 2009.6

ISBN 978-7-5317-2385-1

I. 名… II. 张… III. 格言—汇编—世界 IV. H033

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 058640 号

---

**名人名言——与智者交流**

---

编 译 者 / 张宝艳

责任编辑 / 李庭军

装帧设计 / 大田文化

出版发行 / 北方文艺出版社

地 址 / 哈尔滨市道里区经纬二道街 17 号

网 址 / <http://www.bfwy.com>

邮 编 / 150010

电子信箱 / [bfwy@bfwy.com](mailto:bfwy@bfwy.com)

经 销 / 全国新华书店

印 刷 / 黑龙江新华印刷厂

开 本 / 787 × 1092 1/16

印 张 / 52

字 数 / 720 千字

版 次 / 2009 年 6 月第 1 版 第 1 次印刷

定 价 / 100.00 元(全四册)

书 号 / ISBN 978-7-5317-2385-1

---

(如发现本书有印刷质量问题,印刷厂负责调换)

# 目录

# CONTENTS

## 人生·命运 ●

## LIFE AND FATE

人生 Life / 1

命运 Fate / 5

机遇 Opportunity / 7

生死 Life and Death / 9

青春 Youth / 13

价值 Value / 15

## 理想·奋斗 ●

## IDEAL AND STRUGGLE

理想 Ideal / 18

希望 Hope / 20

目标 Target / 23

奋斗 Struggle / 25

工作 Job / 29

团结 Solidarity / 36

### 道德·修养 ●

## MORALITY AND CULTIVATION

道德 Morality / 39

品德 Moral Character / 41

修养 Cultivation / 47

勇敢 Bravery / 52

嫉妒 Jealousy / 54

愤怒 Wrath / 56

谦逊 Modesty / 58

### 经验·财富 ●

## EXPERIENCE AND WEALTH

经验 Experience / 60

财富 Wealth / 63

毅力 Willpower / 67

挫折 Frustration / 70

错误 Mistake / 73

### 政治·哲理 ●

## POLITICS AND PHILOSOPHY

政治 Politics / 76

传统 Tradition / 84

哲理 Philosophy / 85

真理 Truth / 95

爱恨 Love and Hate / 97

## 文学·艺术 ● LITERATURE AND ART

- 文学 Literature / 100
- 想象 Imagination / 102
- 科学 Science / 104
- 教育 Education / 109
- 求知 Study / 113
- 读书 Reading / 119
- 艺术 Art / 122
- 审美 Aesthetics / 126

## 时间·成败 ● TIME, SUCCESS AND FAILURE

- 时间 Time / 129
- 成功 Success / 134
- 失败 Failure / 140
- 荣誉 Glory / 142
- 勤勉 Diligence / 144

## 社交·生活 ● SOCIALITY AND LIFE

- 社交 Sociality / 147
- 礼貌 Manners / 153
- 诚信 Honesty and Trust / 154
- 宽容 Tolerance / 157

友谊 Friendship / 158

生活 Life / 164

**幸福·快乐 ●**

**HAPPINESS AND PLEASURE**

幸福 Happiness / 171

自由 Freedom / 174

健康 Health / 178

快乐 Pleasure / 181

幽默 Humour / 183

**爱情·婚姻 ●**

**LOVE AND MARRIAGE**

男女 Man and Woman / 186

爱情 Love / 188

父母 Parent / 194

婚姻 Marriage / 196

家庭 Family / 199

# 人生·命运 ● LIFE AND FATE

## 人生 / Life

In life, as in chess, forethought wins. [*Charles Buxton, British Author*]

人生如下棋,多思则能胜。

[英国作家]查尔斯·巴克斯顿

The worst bankrupt is the person who has lost his enthusiasm. [*Arnold, British Poet*]

人生最惨重的破产就是丢失自己的热情。

[英国诗人]阿诺德

The good life is one inspired by love and guided by knowledge. [*Bertrand Russell, British Philosopher, Mathematician and Logician*]

美好的人生是由爱来激发,由知识所引导的。

[英国哲学家、数学家、逻辑学家]伯特兰·罗素

A life is beautiful, we should not hang our heads in dismay, let's advance bravely! [*Hans Christian Andersen, Danish Writer*]

生命是美丽的,我们不要总是垂着头,勇敢地前进吧!

[丹麦作家]汉斯·克里斯蒂安·安徒生

The first half of life consists of the capacity to enjoy without the chance; the last half consists of chance without the capacity. [*Mark Twain, American Writer*]

人生的前半部分有享乐的能力却无享乐的机会,而后半部分则有享乐



的机会却无享乐的能力。

[美国作家]马克·吐温

The tree of life is evergreen. [Johann Wolfgang von Goethe, German Poet, Dramatist]

生命之树是常青的。

[德国诗人、剧作家]约翰·沃尔夫冈·冯·歌德

On the way of life, do as you like — cry or laugh, but don't forget to move on. [Fridtjof Nansen, Norwegian Polar Explorer, Oceanographer, Political Activist]

在人生的道路上,要哭就哭,要笑就笑吧,只是别忘了赶路。

[挪威北极探险家、海洋学家、政治活动家]弗里德约夫·南森

Life is the arts of drawing sufficient conclusion from insufficient premise. [Samuel Butler, British Writer]

人生乃是从缺憾中得出圆满结论的艺术。

[英国作家]塞缪尔·勃特勒

Life is measured by thought and action, not by time. [John Lubbock, British Scientist and Writer]

人生的意义要以思想和行为来衡量,而非生命的长短。

[英国科学家、作家]约翰·卢伯克

Life is my college. May I graduate well, and earn some honors. [Louisa May Alcott, American Novelist]

人生是一所学校。但愿我能以优异的成绩毕业,并能赢得几项殊荣。

[美国小说家]路易莎·梅·艾尔考特

Remember when life's path is steep to keep your mind even. [Abraham Lincoln, President of the USA]

记住,当人生之路陡峭之时,你要保持沉着。

[美国总统]亚伯拉罕·林肯

Life is a jest; and all things shown it. I thought so once; but now I know it. [John Gay, British Playwright, Poet]

人生闹剧一场;事事可以佐证。我曾如此想过;如今知之确凿。

[英国剧作家、诗人]盖伊

The most glorious moments in your life are not the so-called days of success, but rather those days when out of dejection and despair you feel the rise

in you a challenge to life, and the promise of future accomplishments.  
[Gustave Flaubert, French Novelist]

人的一生中,最辉煌的时刻并非所谓的功成名就之日,而是在沮丧与绝望中升腾出对人生挑战的意志和对未来充满希望之时。

[法国小说家]古斯塔夫·福楼拜

Talent develops in quiet places, character in the full current of human life. [Johann Wolfgang von Goethe, German Poet, Dramatist]

才能在平静的地方增长,品格在人生的激流中形成。

[德国诗人、剧作家]约翰·沃尔夫冈·冯·歌德

The most difficult thing in life is to know yourself. [Thales of Miletus, Ancient Greek Philosopher]

人生最困难的事乃是认识自己。

[古希腊哲学家]泰勒斯

Complacency, conceit, and credulity are three big submerged reefs in one's life. [Honore de Balzac, French Writer]

自满、狂妄和轻信是人生的三大暗礁。

[法国作家]巴尔扎克

One of the most important things in the world is to know oneself. Therefore occasional isolation and meditation are necessary for him. [Fridtjof Nansen, Norwegian Polar Explorer, Oceanographer, Political Activist]

人生最重要的事之一是发现自己,所以有必要偶尔与孤独、沉思为伍。

[挪威北极探险家、海洋学家、政治活动家]弗里德约夫·南森

The great end of life is not knowledge but action. [Thomas Henry Huxley, British Naturalist]

人生的伟大目标不在于知,而在于行。

[英国博物学家]托马斯·亨利·赫胥黎

Reason is the guide and light of life. [Charles Dickens, British Writer]

理性乃人生之指南与明灯。

[英国作家]查理·狄更斯

The difficulty in life is the choice. [George Moore, Irish Writer]

人生最难的莫过于抉择。

[爱尔兰作家]乔治·穆尔

As far as we can discern, the sole purpose of human existence is to kindle

a light in the darkness of mere being. [ *Carl Jung, Swiss Psychologist* ]

依我们所见,人类生存的唯一目的是点燃照亮黑暗人生的明灯。

[瑞士心理学家]卡尔·荣格

Every man has a good and bad angel attending on him in particular all his life long. [ *Robert Burton, British Scholar* ]

每一个人的一生自始至终都会有一位善良天使和一位邪恶天使陪伴着他。

[英国学者]罗伯特·伯顿

Life is like music. It must be composed by ear, feeling and instinct, not by rule. [ *Samuel Butler, British Writer* ]

人生如一首乐曲,要用乐感、感情和直觉去谱写,不能只按乐律行事。

[英国作家]塞缪尔·勃特勒

Victory and tear, that is life. [ *Honore de Balzac, French Writer* ]

胜利和眼泪,这就是人生。

[法国作家]巴尔扎克

I slept and dreamt that life was beauty; I woke and found that life was duty. [ *George Gordon Byron, British Poet* ]

梦里人生如此美丽,醒来后却发现人生乃是义务。

[英国诗人]乔治·戈登·拜伦

Life means progress, and progress means suffering. [ *Hendrik William Van Loon, American Writer, Historian* ]

人生意味着进步,进步意味着受苦。

[美国作家、历史学家]亨德里克·威廉·房龙

Misfortune is a good teacher in life. [ *Honore de Balzac, French Writer* ]

苦难是人生的老师。

[法国作家]巴尔扎克

A contented mind is the greatest blessing a man can enjoy in this world. [ *Joseph Addison, British Essayist* ]

知足是人生在世最大的幸事。

[英国散文作家]约瑟夫·艾迪生

Respect yourself if you would have others respect you. [ *Baltasar Gracian, Spanish Writer* ]

如果你想受到别人的尊重,必须先自重。

[西班牙作家]巴尔塔沙·葛拉西安

I never consider ease and joyfulness as the purpose of life. [Albert Einstein, American Physicist]

我从不认为安逸和快活就是人生的目的。

[美国物理学家]阿尔伯特·爱因斯坦

Pain and pleasure, like light and darkness, succeed each other. [Laurence Sterne, British Novelist]

痛苦与欢乐,犹如光明与黑暗,彼此交错而行。

[英国小说家]劳伦斯·斯特恩

All the world is a stage, and all the men and women are merely players. [William Shakespeare, British Dramatist]

世界是一个舞台,你我只不过是演员。

[英国剧作家]威廉·莎士比亚

## 命运 / Fate

Fortune shows her power when there is no wise preparation for resisting her. [Niccolo Machiavelli, Italian Political Theorist Thinker and Historian]

如果不作向命运抗争的明智准备,命运便会显示其威力。

[意大利政治理论思想家、历史学家]马基雅弗利

Fortune favors the brave. [Charles Darwin, British Naturalist]

幸运喜欢照顾勇敢的人。

[英国博物学家]查理·达尔文

Happiness in this world, when it comes, comes incidentally. Make it the object of pursuit and it leads us on a wild-goose chase, and is never attained. Follow some other object, and very possibly we may find that we have caught happiness without dreaming of it. [Nathaniel Hawthorne, American Novelist]

在这个世界上,幸福总是不期而遇的。倘若你把它当做目标来追求,那将是一场白费心机的追逐,永远不会成功。而当你在追求其他目标时,则很有可能抓住连做梦也没有想到的幸福。

[美国小说家]纳撒尼尔·霍桑

Destiny will beat us hard or soft, it depends upon the material. [Marie von

*Ebner Eschenbach, Austrian Novelist*]

命运会或轻或重地打击我们,而打击的程度要取决于它的材料是什么。

[奥地利小说家]玛丽·冯·埃伯尼·艾森巴赫

Every man is the master of his own fortune. [*Richard Steele, British Writer*]

人人都是自我命运的主宰。

[英国作家]理查德·斯梯尔

Destiny is not an opportunity, but a choice. Do not believe that one's destiny is decreed. Grasp your destiny in your own hands. [*Antisthenes, Athenian Philosopher*]

命运并非机遇,而是一种选择。我们不该期待命运的安排,必须凭自己的努力创造命运。

[雅典哲学家]安提西尼

Fatalism is an excuse of the weak-willed. [*Henry Stanley, British Colonialist, Explorers*]

宿命论是那些缺乏意志力的弱者的借口。

[英国殖民者、探险家]亨利·斯坦利

Chiefly the mould of a man's fortune is in his own hands. [*Francesco Petrarca, Italian Poet*]

一个人的命运主要由他自己塑造。

[意大利诗人]弗朗西斯科·彼特拉克

Destiny a tyrant's authority for crime, and a fool's excuse for failure. [*Ambrose Bierce, American Author*]

命运是暴君施虐的权威,傻瓜失败的借口。

[美国作家]安布罗斯·比尔斯

Man's destiny is aimed at happy moments, not at happy times. [*Friedrich Nietzsche, German Philosopher*]

命运的目标是幸福的时刻,不是幸福的次数。

[德国哲学家]尼采

Destiny leads the willing, but drags along those who resist. [*Lucius Annaeus Seneca, Ancient Roman Philosopher and Playwright*]

命运引领顺从它的人,却拖拽与之抗争的人。

[古罗马哲学家、戏剧家]塞涅卡

What people use to call destiny is really just their own stupidities. [Arthur Schopenhauer, German Philosopher]

人们常说的命运其实只是他们自己的错误。

[德国哲学家]亚瑟·叔本华

I would clutch the throat of my fate and never yield up to it. [Beethoven, German Composer, Pianist]

我要扼住命运的喉咙,决不向它屈服。

[德国作曲家、钢琴家]贝多芬

I'm a great believer in luck, and I find the harder I work, the more I have of it. [Thomas Jefferson, President of the USA]

我很相信运气,事实上我发现我越努力,我的运气就越好。

[美国总统]托马斯·杰弗逊

To anyone who can decide his own destiny confidence dominates his fate. [Carl Schurz, American Statesman]

对于那些凌驾于命运之上的人来说,信心是他们命运的主宰。

[美国政治家]舒尔茨

## 机遇 / Opportunity

Opportunities are often things you haven't noticed the first time around. [Catherine Deneuve, French Actress]

机会常常是你第一次没有注意到的东西。

[法国演员]凯瑟琳·德纳芙

Chance is a word void of sense; nothing can exist without a cause. [Voltaire, French Writer, Enlightenment Ideologist, Philosopher]

机会是个没有意义的词,任何事物都不会无缘无故地存在。

[法国作家、启蒙思想家、哲学家]伏尔泰

Opportunity is rare, and a wise man will never let it go by him. [Bayard Taylor, American Journalist and Writer]

机会难得,聪明人从不交臂失之。

[美国记者、作家]贝阿德·泰勒

Fortune never helps the man whose courage fails. [Sophocles, One of the Three Ancient Greek Tragic Dramatists]

运气永远不会帮助没有勇气的人。

[古希腊三大悲剧家之一]索福克勒斯

Every one of us has in him a continent of undiscovered character. Blessed is he who acts the Columbus to his own soul. [Oscar Wilde, British Writer]

每个人都有未经发现的品性,能够像哥伦布那样探索自己灵魂的新大陆的人,是有福气的。

[英国作家]奥斯卡·王尔德

You should try to seek every opportunity instead of just waiting quietly for its visit. [George Moore, Irish Writer]

你应该寻觅机遇,而不能静候它来敲你的房门。

[爱尔兰作家]乔治·穆尔

He who seizes the right moment, is the right man. [Johann Wolfgang von Goethe, German Poet, Dramatist]

谁把握机遇,谁就心想事成。

[德国诗人、剧作家]约翰·沃尔夫冈·冯·歌德

Today's opportunities erase yesterday's failures. [Gene Brown, American Editor]

今日的机遇可抹去昨日的失败。

[美国编辑]吉恩·布朗

Education and situation make the great difference. Culture improves, and occasions elicit natural talents. [Philip Chesterfield, British Statesman, Author]

人与人之间的巨大差异是教育和环境造成的。文化能改良天赋;机遇则诱发才华。

[英国政治家、作家]菲利浦·切斯特菲尔德

Ability is of little account without opportunity. [Napoleon, French Emperor, Strategist]

没有机遇,能力便失去意义。

[法兰西第一帝国皇帝、军事家]拿破仑

Next to knowing when to seize an opportunity, the most important thing in life is to know when to forgo an advantage. [Benjamin Disraeli, British Statesman]

生活中最重要的事情是懂得何时抓住机遇,其次便是懂得何时放弃好处。

[英国政治家]本杰明·迪斯累里

Take time by the forelock. [*Robert Louis Stevenson, British Novelist*]

抓紧时机。

[英国小说家]罗伯特·路易斯·斯蒂文森

Our destiny offers not the cup of despair; but the chalice of opportunity.  
So let us seize it, not in fear, but in gladness. [*Richard M. Nixon, President of the USA*]

命运给予我们的不是失望之酒,而是机会之杯,所以不必畏惧,让我们愉快地把握机会吧。

[美国总统]尼克松

Chance favors the minds that are prepared. [*Louis Pasteur, French Microbiologist, Chemist*]

机会只愿意惠顾那些时刻作好准备的人。

[法国微生物学家、化学家]巴斯德

Don't wait for ideal circumstances, they will never come, nor for the best opportunities. [*Janet Erskine Stuart, British Poet*]

不要等候最好的条件或者最佳时机,它们永远不会降临。

[英国诗人]珍妮特·厄斯金·斯图亚特

The people who get on in this world are the people who get up and look for circumstances they want, and if they cannot find them, make them.  
[*George Bernard Shaw, Irish Writer*]

世上成功者总是奋力寻找他们所需要的机遇,若找不到则自行开创之。

[爱尔兰作家]乔治·伯纳德·萧伯纳

## 生死 / Life and Death

Being born, we die; our end is consequent on our beginning. [*Marcus Manilius, Ancient Roman Poet*]

出生后,我们便死亡;我们的结束便是因我们的开始而起。

[古罗马诗人]马可·曼尼利乌斯

The sense of death is most in apprehension, and the poor beetle that we tread upon in corporal sufferance finds a pang as great as when a giant dies.  
[*William Shakespeare, British Dramatist*]



对死亡的感觉主要出自于忧惧,被我们践踏的可怜甲虫,肉体上所忍受的痛苦,和巨人死亡时的感受毫无二致。

[英国剧作家]威廉·莎士比亚

The hour which gives us life begins to take it away. [*Lucius Annaeus Seneca, Ancient Roman Philosopher and Playwright*]

从我们有了生命的那一刻起,生命也开始慢慢流逝。

[古罗马哲学家、戏剧家]塞涅卡

When we are born, we cry that we are coming to this great stage of fools. [*William Shakespeare, British Dramatist*]

出生的时候,我们用哭声表示我们来到了这个愚人的大舞台上。

[英国剧作家]威廉·莎士比亚

Cowards die many times before their death. [*William Shakespeare, British Dramatist*]

懦夫在死之前,就已经死过很多次了。

[英国剧作家]威廉·莎士比亚

To die for our country is the happiest and most enviable fate. [*Rouget de Lisle, French Poet and Musician*]

为祖国而死,是最幸福、最令人羡慕的。

[法国诗人、音乐家]莱尔

The best way to overcome the fear of death is to make your interests gradually wider and more impersonal, until bit by bit the walls of the ego recede, and your life becomes increasingly merged in the universal life. [*Bertrand Russell, British Philosopher, Mathematician and Logician*]

克服畏惧死亡的最佳方法,是逐渐扩大你的兴趣,并且更加客观,直到自我的壁垒慢慢地消失。那么,你就会一步一步地将个人的生命与众人的生命合二为一。

[英国哲学家、数学家、逻辑学家]伯特兰·罗素

It matters not how a man dies, but how he lives. The act of dying is not of importance, it lasts so short a time. [*James Boswell, British Writer*]

最重要的不在于如何死,而在于如何生。死亡的过程并不重要,因为他瞬间即逝。

[英国作家]詹姆斯·包斯威尔

Better with honor die than live with shame. [*Thomas Jefferson, President of*